

Saint Barbara Catholic Church



06/28/2026

Sunday June 28, 2026



13th Sunday

I N O R D I N A R Y T I M E

"And whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple — amen, I say to you, he will surely not lose his reward." Matthew 10:42

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPI

13 TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



June 27 - July 03, 2026

Saturday:

8:15 AM For The Unborns † RIP
 4:00 PM Victims of the War † RIP
 5:30 PM Lita Garcia Morales † RIP
 7:00 PM Augustino Tran Cau † RIP
 8:30 PM All Souls † RIP

Sunday:

6:30 AM All Parishioners LI
 8:00 AM Souls in Purgatory † RIP
 9:30 AM Robert Turley SI
 11:00AM Maria Nguyen Thi Thu † RIP
 12:45PM Jose Lopez Flores † RIP
 4:00PM Ngoc Thinh Thuong † RIP
 5:30PM Maria Ochoa Gonzales † RIP
 7:00PM Rodolfo Blancas † RIP

Monday:

8:15 AM Anthony Chargualaf † RIP
 5:30 PM Giuse Tran Dinh Le Mui † RIP

Tuesday:

8:15 AM Cheryl Stoutenburg SI
 5:30 PM Maria & Phero † RIP
 7:00 PM Irma Vasquez Avila † RIP

Wednesday:

6:30 AM Souls recently departed † RIP
 8:15 AM Ryan Turley SI
 5:30 PM Souls in Purgatory † RIP

Thursday:

6:30 AM Giuse & Maria † RIP
 8:15 AM Victims of the War † RIP
 5:30 PM Phanxico Xavier & Anna † RIP

Friday:

8:15 AM For All Priests LI
 5:30 PM Cúc Tu Sĩ Nam Nữ LI
 7:00 PM Guadalupe Mendoza Cisneros † RIP

TODAY'S READING

First Reading: When the woman had been called and stood at the door, Elisha promised, "This time next year you will be fondling a baby son." (2 Kgs 4:15-16)

Psalm: For ever I will sing the goodness of the Lord. (Ps 89)

Second Reading: We were indeed buried with him through baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might live in newness of life. (Rom 6:4)

Gospel: Whoever finds his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it. (Mt 10:39)

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: 13th Sunday in Ordinary Time
Monday: Sts. Peter And Paul, Apostles
Tuesday: The First Martyrs of the Holy Roman Church
Wednesday: St. Junípero Serra, Priest
Friday: St. Thomas, Apostle
Saturday: Independence Day



Blessing for Marriage

Dear Jesus,

Bless the married couples in our community and grow their bonds of love for each other. Give them the grace to share minds, hearts, dreams, growth, challenges, and strength in every season of life. Make them a sturdy shelter for each other, a place to find comfort and rest. Amen.

LECTURAS DE HOY

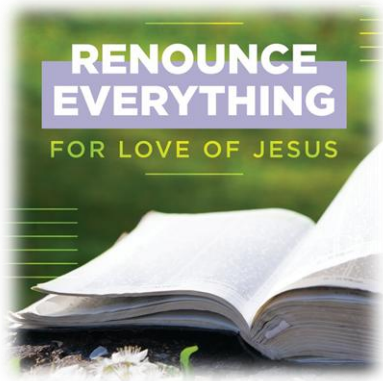
Pregunta de la 1ª Lectura: La mujer sunamita es recompensada por su hospitalidad al profeta Eliseo. ¿Hay algún amigo o compañero que necesite tu amabilidad esta semana?

Pregunta de la 2ª Lectura: Pablo enseña a los romanos que, como creyentes, hemos muerto y resucitado en Cristo y ahora esperamos vivir en la "novedad de la vida". ¿Hay algo que realmente esperes con ganas?

Pregunta del Evangelio: Jesús establece un alto estándar para quienes deciden seguirle. ¿Qué has encontrado más gratificante de seguir a Jesús?

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: 13º Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: San Pedro y San Pablo, apóstoles
Martes: Los primeros mártires de la Santa Iglesia Romana
Miércoles: San Junípero Serra, sacerdote
Viernes: San Tomás, apóstol
Sábado: Día de la Independencia (EEUU)



THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY !

Your donations for the weeks of

June 13 — June 14, 2026 : \$ 32,322.00

Online giving: \$ 611.00

Thank you for your continuing support to sustain the ministries and ongoing needs of our parish.



GOSPEL MEDITATION



Not to Lose,
BUT TO FIND

I still remember the first homily I ever preached as a new deacon. It was at the seminary, and the Gospel was this one: **“Whoever loves father or mother more than me is not worthy of me.” (Matthew 10:37-38)** Standing before more than 200 classmates and professors, I stumbled awkwardly through my words and realized how strange — almost insane — this teaching sounded. If anyone else said it, we would call it narcissistic or cultish.

And that is the point. I felt the weight of those words in my own heart then, as I still do today. Am I willing to live as though Christ’s claim on my love is absolute? Are you?

Over the years, I’ve learned that the more I do, the more everything else makes sense. Family, friendships, vocation, even my very self: all of it falls into place when my love for Jesus comes first.

That is why he dares to speak this way. Our Lord is not a cult leader hungry for control. He is the Son of God, the source of life and love itself. To put him before everything else is not to lose, but to find...everything, and everyone, in him.

This week, name one thing or one person you are tempted to place before the Lord. Then consciously offer it back to him in prayer.

En cualquier cultura, la familia es muy importante. En tiempos de Jesús, la familia lo era todo. Por esa razón, Él hace una comparación tan profunda: al seguirlo y ser discípulo suyo, se deja lo más querido, que es la familia. Jesús debe ser el centro de todo. *“El que ama a su padre o a su madre más que a mí, no es digno de mí; y el que ama a su hijo o a su hija más que a mí, no es digno de mí. Y el que no carga con su cruz y viene detrás de mí, no es digno de mí.”* (Mateo 10:38).

Dios es muy generoso; nadie le gana en eso. Por eso, la recompensa a su seguimiento es inmensa: somos hijos e hijas adoptivos del mismo Padre que nos ama. ¿Qué tanto estoy dispuesto a seguir a Jesús de ese modo tan radical? Si tengo un llamado especial al sacerdocio o a la vida religiosa, ¿estoy dispuesto a seguirlo? La respuesta es personal; cada vocación es importante y todo implica sacrificio. Pero, a la vez, todo será recompensado con el ciento por uno. La generosidad de Dios no tiene medida. Señor, abre nuestro corazón a tu Palabra; invítanos a participar de tu amistad, para que vayamos a proclamar tu Reino de justicia y de paz, que tanta falta nos hace en la sociedad actual. Deseamos colaborar contigo, aunque sea desde nuestro hogar, siendo los mejores padres y madres de familia. Y desde mi cama de enfermo terminal, desde ahí, Señor, te digo con fe: Aquí estoy, cuenta conmigo. Lpi

Carlos Arriola Shoda, Ofelia Gonzalez,
Victor Zayas, Maria Nguyen Bich Van,
Kevin Nguyen, Keith Kerslake,
Jose Lopez, Phero Aaron Tri Vo,
Maria Bich Thuy, Kevin Peralta Sosa,
Jenny Ho, Maria G. Kim



Lord Jesus Christ,
Redeemer of the world,
you have shouldered the burden of our weakness and borne
our sufferings in your own passion and death Hear this prayer
for our sick brothers and sisters whom you have redeemed
Strengthen their hope of salvation and sustain them in body
and soul, for you live and reign for ever and ever.

Amen

.Guadalupe Mendoza Cisneros
.Micae Vu Thuc
.Augustino Tran Cau
.Santos Montes
.Maria Ochoa Gonzalez
.Javier Coronado Jr.
.Giuse Hoang Van Hanh
.Rosie Lugo Lee
.Antoinette Lee Skinner



God, our shelter and our strength, you listen in love to the cry
of your people: hear the prayers we offer for our departed
brothers and sisters. Cleanse them of their sins and grant
them the fullness of redemption. We ask this through Christ
our Lord, **Amen**

RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

**Farewell / Despedida/
Tạm Biệt
Fr. Paul Vu**

Sadly, beginning July 1st, 2026,
Fr. Paul Vu
will be leaving St. Barbara parish
for his new assignment.
We will remember
your wonderful homilies, kindness
and friendship.
May God and the Blessed Mary
be with you and continue guiding
you in your ministry.



Saint Barbara
would extend a very warm
welcome to
Fr. Manuel Lopez Gonzalez
who is
our new Parochial Vicar
as of July 1st, 2026.

Whether you are meeting him
for the first time
or you have encountered him
from prior experiences,
we are all delighted
to welcome
Fr. Manuel Lopez Gonzalez
with open arms!

HAPPY
Independence
DAY

God our Father, your Son Jesus spoke to us a message
of peace and taught us to live as brothers and sisters.
His message took form in the vision of our Founding Fathers,
as they fashioned a nation where all people might live as one.
This message lives on in our midst as a task for us
today and a promise for tomorrow.
We thank you, Father, for your blessings in the past,
and for all that, with your help, we must yet achieve.
Bless our nation and bless each of us.
As we thank you for our independence,
may we extend its blessings
to our youngest brothers and sisters, the children in the womb.
Hasten the day when our nation will be
a nation with liberty and justice,
not just for some, but for all, through Christ our Lord.
Amen.

PARISH OFFICE WILL BE CLOSED
on Friday 03 July, 2026

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ SẼ ĐÓNG CỬA
Vào Thứ Sáu 03 tháng 07, 2026

JULY 4TH
INDEPENDENCE
DAY

LA OFICINA PARROQUIAL
ESTARÁ CERRADA
el Viernes 03 de Julio de 2026

SUPPORT OUR ADVERTISERS **PROMOTE YOUR BUSINESS**
while supporting our Parish

www.lpi.com/advertising-solutions
Reach a local audience
One full year of full color ads
Low price for you
Big difference for our church!
Contact Lpi Today:
1-800-950-9952

2026
Pastoral Services Appeal
Campana de Servicios Pastorales
Quỹ Mục Vụ

Services OnLine: **SCAN ME**

| | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| <p>*Sacrament Certificate request</p> | <p>*Parishioner's Contact Update</p> | <p>ONLINE GIVING</p> |
|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|

CỘNG ĐOÀN THÁNH GIUSE



Phúc Âm: Mt 10, 37-42

"Kẻ nào không mang lấy thập giá, thì không xứng đáng với Thầy; kẻ nào tiếp đón các con, là tiếp đón Thầy".

-Suy Niệm: Điều kiện để làm môn đệ Đức Giêsu là phải sẵn sàng từ bỏ mọi sự, ngay cả những tình cảm thân thiết nhất như cha mẹ, anh em, bạn bè. Thật ra, Đức Giêsu không bắt chúng ta phải khước từ cha mẹ, anh em, bạn bè đâu. Điều Chúa muốn đó là chúng ta phải đặt tình yêu Chúa lên trên hết mọi tương quan, ngay cả trên chính mạng sống mình. Điều kiện Đức Giêsu đưa ra buộc chúng ta phải có thái độ dứt khoát, đòi hỏi ta phải chấp nhận hy sinh, mất mát ở đời này.

. Đó chính là con đường khổ giá Đức Giêsu đi trước và muốn chúng ta đi theo. Chính Đức Giêsu đã từ bỏ vinh quang của Thiên Chúa, trở thành người và sống như con người.

Ước gì mỗi chúng ta biết noi gương Thầy Chí Thánh trong sự từ bỏ, đón nhận đau khổ trong niềm tin yêu, để xứng đáng lãnh nhận phần thưởng đời đời.

-Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin ban thêm niềm tin, nghị lực và tình mến cho chúng con. Chúng con là những người đã chọn Chúa làm gia nghiệp. Xin cho chúng con sẵn sàng quảng đại đáp lại lời mời gọi của Chúa và đón nhận thánh giá trong cuộc đời như là một niềm vui, một ân huệ cứu độ. Amen. TGPSG

29 Tháng Sáu - Ngài Là Cha Tôi

Truyện cổ Roma thường ghi lại các cuộc chiến thắng khải hoàn của các vị Hoàng đế. Sau một lần thắng trận, các vị hoàng đế thường hướng dẫn các đoàn quân tiến qua các ngã phố cho dân chúng tung hô.

Lần kia, các đường phố đều đông nghẹt. Người ta phải dựng một khán đài đặc biệt để hoàng gia có thể theo dõi cuộc diễu hành. Khi hoàng đế và quân đội tiến đến gần khán đài nơi hoàng hậu và các công chúa, hoàng tử đang chờ đợi, người ta kinh ngạc vô cùng vì vị hoàng tử nhỏ nhất đã rời khỏi khán đài và chạy vụt đến chiến xa của hoàng đế.

Những người vệ binh có trách nhiệm giữ an ninh hai bên đường đã chặn hoàng tử lại. Họ giải thích cho cậu biết rằng: xa giá đang tiến lại gần chính là xa giá của hoàng đế. Không ai được phép đến gần... Vị hoàng tử nhỏ điềm nhiên trả lời: "Ngài là hoàng đế của các ông, còn đối với tôi thì ngài là cha tôi".

"Ngài là cha tôi": đó phải là danh xưng mà chúng ta có quyền sử dụng để gọi Thiên Chúa. Đó cũng là danh xưng nói lên mối liên hệ mật thiết mà Thiên Chúa luôn muốn thắt chặt với từng người trong chúng ta.

"Ngài là cha tôi": danh xưng ấy cũng cho phép chúng ta khẳng định về giá trị của con người chúng ta. Dù chúng ta có bất tài, yếu hèn, tội lỗi đến đâu, chúng ta vẫn có thể gọi Chúa là Cha.

"Ngài là cha tôi": danh xưng ấy không cho phép chúng ta thất vọng về chính mình. "Hãy trở nên chính mình". Đó là mệnh lệnh mà Thiên Chúa dành cho từng người chúng ta. Thiên Chúa yêu thương từng người trong chúng ta và yêu thương chúng ta vì những cá biệt của từng người.

Hôm nay chúng ta mừng trọng thể hai thánh tông đồ Phêrô và Phaolô. Hai trụ cột của Giáo hội, nhưng đồng thời cũng là hai tính khí khác nhau, có khi lại xung khắc nhau.

Một người xuất thân từ một dân chài, nóng nảy, cục mịch. Một người xuất thân là một thư sinh học rộng, hiểu sâu.

Hai trình độ khác nhau, hai tính tình khác nhau, nhưng mấu chốt chung nói kết hai tâm hồn: đó là cuộc gặp gỡ với Đức Kitô. Cuộc gặp gỡ ấy cũng diễn ra trong hai trường hợp khác nhau. Một người chỉ thực sự khám phá ra con người của Đức Kitô sau ba lần phản bội. Một người chỉ nhận biết Ngài sau những lần truy lùng gắt gao các môn đệ của Ngài... Một người đã nhận ra tình yêu của Ngài qua những giọt nước mắt của sám hối, một người đã gặp gỡ Ngài sau một lần ngã ngựa đón đau.

Hai tính khí khác nhau, hai trực giác khác nhau, hai đường hướng hoạt động tông đồ khác nhau, nhưng đã gặp gỡ nhau trong tình yêu Chúa và bổ túc cho nhau để xây dựng Giáo hội của Chúa.

Hai thánh tông đồ Phêrô và Phaolô vừa là hình ảnh đa diện phong phú của Giáo Hội, vừa là biểu trưng của Tình Yêu của Chúa đối với chúng ta. Thiên Chúa yêu thương chúng ta trong sự yếu hèn, thiếu sót của chúng ta. Tình yêu đó không đòi hỏi chúng ta phải chối bỏ con người tự nhiên của chúng ta. Trái lại Chúa muốn sử dụng tất cả những khuyết điểm, những giới hạn của con người chúng ta để làm nổi bật sức mạnh và sự khôn ngoan của Ngài. LeSong



Dr. Steven Le - Pediatric Dental Specialist

ACCEPTING NEW PATIENTS

We accept MOST Insurance Plans, PPO's - DHMO's - Denti-Cal
9550 Bolsa Ave. #218, Westminster CA • (714)766-4411
drlekidsdental.com

Kids' Dental is a Proud Supporter of St Barbara Church

SADDLEBACK CHAPEL

MORTUARY

Serving Parish Families
Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA

www.saddlebackchapel.com

FD 1099



PHOLUSCIOUS

**PHO • RICE
GARLIC NOODLES
VERMICELLI**

PHO Starting from **\$13.99**

(657) 204-9868

8162 Talbert Ave #104 • Huntington Beach, CA
Hours: 10am - midnight (daily)



IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

At HOME and AWAY!

STARTING AT
\$19⁹⁵
/mo.

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

*md-medalert.com



CALL NOW! 800.809.3570



Support Our Advertisers!

Never miss our bulletin!

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on parishesonline.com





SaiGonView
Coffee - Food - Tea
SUGAR CANE
5127 W Edinger Ave Ste A,
Santa Ana, CA 92704
(714) 486-1298

Happy Hour After 2pm
Live Music - One Man Band Friday - Sunday

HOURS:
Mon, Wed, Th, Fri, Sat, Sun
7am-5pm
Tues 7am-3pm



Seguro de Auto.
Seguro de Vida.
Seguro que vas a ahorrar

Aidee Lopez, Agent
Lic. #OD10081
714-775-3090
1415 S. Broadway Street
Santa Ana, CA 92707
1104041
Las pólizas formularios y notificaciones de State Farm® están escritos en inglés.
State Farm Mutual Automobile Company, State Farm Indemnity Company, Bloomington, IL.

MEJORA TU ESTADO.
LLÁMAME HOY.



Little space.
Big impact.

Advertise here
Call 800-950-9952



WE'RE HIRING
Ad Sales Executives

- Paid Training
- Some Travel
- Work-life Balance
- Full-time with Benefits
- Serve Your Community

Visit www.4lpi.com/careers

Does your organization need a newsletter?
We'll cover the printing costs!

Learn more at lpicomunities.com




ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

Authorized Provider **SafeStreets**
833-287-3502

Advertise in Our Church Bulletin!

Contact Kate Tommey
ktommey@4Lpi.com
(800) 950-9952 x2138



Baker
party rentals

TABLES, CHAIRS, LINENS, FLATWARE, CHINA, GLASSWARE, TENTING, AND MORE!

Weddings, Baptisms, Holidays, Baby Showers, Celebration of Life, Graduation, Corporate, Birthdays, Bridal Showers, Quinceañeras, and Intimate Gatherings.




TWO THUMBS UP EXPRESS CAR WASH
FREE VACUUM & COMPRESSED AIR WITH EVERY WASH
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWOHUMBSUPCARWASH.COM

NOTHING IS IMPOSSIBLE
NOTHING IS IMPOSSIBLE WITH GOD.
NOTHING IS IMPOSSIBLE

11520 Warner Ave
Fountain Valley, CA
714-545-4667

FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE

Call 800.950.9952

VIETNAMESE THH SANDWICHES & COFFEE
TÂN HO ANH HƯƠNG

GIÁ ĐẶC BIỆT CHO HỘI ĐOÀN
SPECIAL DISCOUNT FOR NON-PROFIT ORGANIZATIONS

SANDWICHES AND COFFEE • PARTY TRAYS

| | | |
|--|---|--|
| 15972 Euclid St. #A Fountain Valley 92708 (714) 775-7422 | 6926 Westminster Blvd. Westminster 92683 (714) 891-3344 | 9600 Bolsa Ave., Ste. A&B Westminster 92683 (714) 884-4074 |
| 5015 W. Edinger Ave. Santa Ana 92704 (714) 531-2488 | 14081 Newport Ave. Tustin 92780 (714) 731-1366 | 12055 Brookhurst St. Garden Grove 92840 (714) 591-5579 |
| | | 1201 S. Euclid St. Anahelm 92802 (714) 215-4602 |

Jessica Yen Le
Health Benefits Coordinator-CA
Lic# 4327917 • B.S. in Public Health

jar
Insurance

NATIONWIDE EXPERTISE:

- Health, Life & Sickness Insurance
- Retirement, Financial & Legacy Planning
- Social Benefits (SSI, SSA, LIS)
- Career & Income Opportunities

(714) 803-3379
jessi-care.com
Dạ con nói Tiếng Việt




Pastor

Rev Tuan Pham 714-775-7733

Parochial Vicars

Rev Joseph Dung Nguyen 714-775-7733
 Rev Joseph Ngử Trương 714-775-7733
 Rev Manuel Lopez Gonzalez 714-775-7733

Deacon

Dcn Francis Xavier Hao Nguyen 714-775-7733
 Dcn Agustin Olivares 714-775-7733

Parish Office

Theresa Thanh Ta, Eng/Viet 714-775-7733 ext 221
 Mirian Gonzalez, Eng/Spanish 714-775-7733 ext 222
 Kim Bui, Finance 714-775-9420
 Eli Ho, Bulletin Editor 714-775-7733 ext 229

Faith Formation

Deacon Hao Nguyen 714-775-9475
 (Confirmation & Youth Director)
 Karina Beas, CRE Spanish 714-775-9475
 Hang Nguyen, Secretary 714-775-9475
 Magaly Espinoza, Secretary 714-775-9475

Adult Education (OCIA)

Deacon Hao Nguyen - Eng/Viet 714-775-9475/ 714-495-0955
 Elizabeth Hernandez—Spanish 714-756-9577

Homebound Eucharistic Ministers

Nancy Herrera – English 714-287-4070
 Edgar Patricio - Spanish 714-495-6986
 Cương Nguyễn - Việt 714-618-1320
 Tuyền Nguyễn – Việt 714-800-9975

St Barbara School

www.stbarbara.com

Dang Nguyen, Principal 714-775-9477

Baptism

Go to: www.saintbarbarachurch.org/Sacraments to:

- > Download the Application
- > Fill it out completely
- > Turn it in to the Parish Office with Baby's Birth certificate & Sponsor's requirements
- > Request Certificate



> Scan QR Code to make a request online

Eucharistic Adoration

1st Wednesday of the month, From 9AM-7AM next day

Funeral

Contact the Parish Office

Marriage

Contact the Parish Office for an appointment with one of the priests at least six (6) months prior to marriage

Reconciliation

Mon: 8:45 AM – 9:15 AM Eng
 Tue: 6:00 PM – 7:00 PM Eng, Spn, Viet
 Fri: 6:00 PM – 7:00 PM Eng, Spn, Viet

Anointing of the Sick

Contact: (657) 345-9245



Mass Schedule

Saturday Vigil

4:00 PM Vietnamese
 5:30 PM English
 7:00 PM Vietnamese

Sunday

6:30 AM Vietnamese
 8:00 AM Vietnamese
 9:30 AM English
 11:00 AM Vietnamese
 12:45 PM Spanish
 4:00 PM Vietnamese
 5:30 PM English
 7:00 PM Spanish

**** Daily Mass Schedule****

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri

8:15 AM English
 5:30 PM Vietnamese

Wed, Thu

6:30 AM Vietnamese

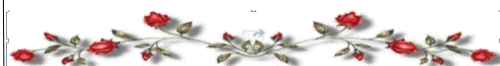
Tues, Fri

7:00 PM Spanish

Saturday

8:15 AM English

THE CHURCH IS CLOSED
LA IGLESIA ESTARA CERRADA
NHÀ THỜ ĐÓNG CỬA
10:00 AM – 4:00 PM
Monday – Friday
Lunes – Viernes
Thứ Hai – Thứ Sáu



PRESIDER SCHEDULE
HORARIO QUE PRESIDE
Lịch Dâng Lễ

Saturday July 04, 2026

8:15 AM – Fr. Manuel Gonzalez
 4:00 PM – Fr. Joseph Nguyen
 5:30 PM – Fr. Manuel Gonzalez
 7:00 PM – Fr. Ngử Trương

Sunday July 05, 2026

6:30 AM – Fr. Joseph Nguyen
 8:00 AM – Fr. Joseph Nguyen
 9:30 AM – Fr. Ngử Trương
 11:00 PM – Fr. Tuan Pham
 12:45 PM – Fr. Manuel Gonzalez
 4:00 PM – Fr. Tuan Pham
 5:30 PM – Fr. Chuấn
 7:00 PM – Fr. Manuel Gonzalez